Europos Sąjungos
Taryba

LT

15211/14

(OR. en)

PRESSE 577
PR CO 55

PRANEŠIMAS SPAUDAI

3343-as Tarybos posėdis

Ekonomikos ir finansų reikalai

Briuselis, 2014 m. lapkričio 7 d.

Pirmininkas **Pier Carlo PADOAN**
Italijos ekonomikos ir finansų ministras

S P A U D A

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRIUSELIS Tel.: +32 (0) 2 281 6319 / 6319 Faks.: +32 (0) 2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu http://www.consilium.europa.eu/press

Pagrindiniai Tarybos posėdžio rezultatai

*Taryba pripažino, kad šiais metais atliktos **ES biudžeto** pajamų peržiūros mastas neturi precedento ir daro poveikį kai kurių valstybių narių nacionaliniams iždams. Ji paprašė, kad Komisija pateiktų pasiūlymą patikslinti reglamentą dėl nuosavų išteklių, kuriuo atitinkamoms valstybėms narėms leidžiama atidėti reikalaujamus mokėjimus laikotarpiui iki 2015 m. rugsėjo 1 d. Taryba taip pat pripažino, kad būtina spręsti didelio neįvykdytų mokėjimo prašymų skaičiaus klausimą ir konstruktyviai bendradarbiauti, siekiant laiku priimti poziciją dėl 2014 m. taisomųjų biudžetų projektų.*

*Rengdamasi JT bendrosios **klimato kaitos** konvencijos Šalių konferencijai, Taryba priėmė išvadas dėl ES **statistikos** ir su klimato politika susijusių finansų aspektų.*

TURINYS[1]

DALYVIAI **5**

SVARSTYTI PUNKTAI

DABARTINĖ DERYBŲ DĖL BIUDŽETO PADĖTIS 7

APMOKESTINIMAS. PATRONUOJANČIŲ IR DUKTERINIŲ BENDROVIŲ DIREKTYVA. KOVOS SU PIKTNAUDŽIAVIMU NUOSTATA 8

FINANSINIŲ SANDORIŲ MOKESTIS 9

ES STATISTIKA 10

JT BENDROJI KLIMATO KAITOS KONVENCIJA 11

KITI KLAUSIMAI 14

– Vykdomas darbas, susijęs su pasiūlymais dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų 14

– Standartinė PVM deklaracija 14

TARYBOS POSĖDŽIO METU SURENGTAS POSĖDIS 15

KITI PATVIRTINTI PUNKTAI

EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI

– Bendra pertvarkymo valdyba. Įnašai administracinėms išlaidoms padengti 16

– Europos finansų priežiūros institucijų sistemos peržiūra 16

– Kapitalo reikalavimų direktyva. Techniniai standartai 16

– Statistika. Mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros išlaidos 17

– Ekonomikos valdymas. Euro zonos valstybės narės (dviejų dokumentų rinkinys) 17

– Su PVM susijusi nukrypti leidžianti nuostata. Latvijos ir Lietuvos mažosios įmonės 17

– Su PVM susijusi nukrypti leidžianti nuostata. Estija – lengvieji automobiliai 18

[1]
- Kai Taryba oficialiai priima deklaracijas, išvadas ar rezoliucijas, tai nurodoma atitinkamo punkto antraštėje, o tekstas rašomas kabutėse.
- Dokumentai, į kuriuos tekste daromos nuorodos, pateikiami Tarybos interneto svetainėje (http://www.consilium.europa.eu).
- Žvaigždute žymimi aktai, priimti kartu su pareiškimais, skirtais įtraukti į Tarybos posėdžių protokolus, kurie gali būti viešai paskelbti; šie pareiškimai pateikiami Tarybos interneto svetainėje arba juos galima gauti Spaudos tarnyboje.

– Sen Bartelemi. Taupymo pajamų apmokestinimas ir administracinis bendradarbiavimas 18

UŽSIENIO REIKALAI

– Iranas. Ribojamosios priemonės 18

– Centrinės Afrikos Respublika. ES karinė operacija 18

EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ

– EEE susitarimo protokolo pakeitimai 18

VIDAUS RINKA

– Motorinių transporto priemonių tipo patvirtinimas 19

BENDROVIŲ TEISĖ

– Bendrovėms taikomi apskaitos reikalavimai. Kroatija 19

ŽEMĖS ŪKIS

– Spiritiniai gėrimai. Geografinių nuorodų sąrašo pakeitimai 19

TRANSPORTAS

– Geležinkelių sąveika. Telematikos priemonės, skirtos krovinių vežimo paslaugoms teikti 20

– Aviacijos sauga. Deguonies tiekimo įtaisai 20

APLINKA

– Laukinė fauna ir flora 20

KULTŪRA IR AUDIOVIZUALINIS SEKTORIUS

– Programa „Kūrybiška Europa“. Šveicarija 21

– ES ir Korėja. Bendradarbiavimas kultūros klausimais 21

PASKYRIMAI

– Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas 21

DALYVIAI

Belgija:	
Dirk WOUTERS	nuolatinis atstovas
Bulgarija:	
Dimiter TZANTCHEV	nuolatinis atstovas
Čekija:	
Andrej BABIŠ	Ministro Pirmininko pirmasis pavaduotojas, atsakingas už ekonomiką, ir finansų ministras
Danija:	
Morten ØSTERGAARD	ekonomikos ir vidaus reikalų ministras
Vokietija:	
Wolfgang SCHÄUBLE	federalinis finansų ministras
Estija:	
Maris LAURI	finansų ministrė
Airija:	
Michael NOONAN	finansų ministras
Graikija:	
Gikas HARDOUVELIS	finansų ministras
Ispanija:	
Luis DE GUINDOS JURADO	ekonomikos reikalų ir konkurencingumo ministras
Prancūzija:	
Michel SAPIN	finansų ir viešosios apskaitos ministras
Kroatija:	
Mato ŠKRABALO	nuolatinis atstovas
Italija:	
Pietro Carlo PADOAN	ekonomikos reikalų ir finansų ministras
Kipras:	
Harris GEORGIADES	finansų ministras
Latvija:	
Jānis REIRS	finansų ministras
Lietuva:	
Rimantas ŠADŽIUS	finansų ministras
Liuksemburgas:	
Pierre GRAMEGNA	finansų ministras
Vengrija:	
Gábor ORBÁN	Nacionalinės ekonomikos ministerijos valstybės sekretorius
Malta:	
Edward SCICLUNA	finansų ministras
Nyderlandai:	
Jeroen DIJSSELBLOEM	finansų ministras
Austrija:	
Hans Jörg SCHELLING	federalinis finansų ministras
Lenkija:	
Mateusz SZCZUREK	finansų ministras
Portugalija:	
Maria Luís ALBUQUERQUE	finansų ministrė

Rumunija:	
Ioana-Maria PETRESCU	viešųjų finansų ministrė
Slovėnija:	
Dušan MRAMOR	finansų ministras
Slovakija:	
Peter KAŽIMIR	Ministro Pirmininko pavaduotojas ir finansų ministras
Suomija:	
Antti RINNE	Ministro Pirmininko pavaduotojas ir finansų ministras
Švedija:	
Magdalena ANDERSSON	finansų ministrė
Jungtinė Karalystė:	
George OSBORNE	finansų ministras (iždo kancleris)

.....

Komisija:	
Kristalina GEORGIEVA	Pirmininko pavaduotoja
Marianne THYSSEN	narė
Pierre MOSCOVICI	narys
Jonathan HILL	narys

.....

Kiti dalyviai:	
Sabine LAUTENSCHLÄGER	Europos Centrinio Banko narė
Werner HOYER	Europos investicijų banko pirmininkas
Thomas WIESER	Ekonomikos ir finansų komiteto pirmininkas
Jens GRANLUND	Ekonominės politikos komiteto pirmininkas

SVARSTYTI PUNKTAI

DABARTINĖ DERYBŲ DĖL BIUDŽETO PADĖTIS

Taryba susipažino su toliau pateiktomis pirmininkaujančios valstybės narės išvadomis dėl šių metų su biudžetu susijusių klausimų ir dėl Komisijai pateikto prašymo pateikti pasiūlymą dėl reglamento pakeitimo:

„Komisija informavo apie metinio PVM ir BNP pagrįstų nuosavų išteklių koregavimo, atlikto pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1150/2000 10 straipsnio 4–8 dalis, rezultatus. Visų pirma dėl esminio keleto valstybių narių BNP patikslinimo papildomi jų įnašai į ES biudžetą bus dideli. Be to, reguliuojamasis terminas, nustatytas iki pirmąją gruodžio mėn. darbo dieną atlikto mokėjimo datos, yra trumpas. Tai gali turėti itin didelių fiskalinių pasekmių minėtoms valstybėms narėms.

Todėl Taryba prašo Komisijos pateikti pasiūlymą dėl tikslinio ir riboto Tarybos reglamento Nr. 1150/2000 pakeitimo, kad būtų atsižvelgta į tokias išimtines aplinkybes. Pagal jį atitinkamai valstybei narei turėtų būti leidžiama pagrįstam laikotarpiui (ne vėliau nei rugsėjo 1 d.) atidėti reikalaujamą mokėjimą. Siekiant sudaryti lygias galimybes visoms valstybėms narėms, galimybė atidėti mokėjimą turėtų būti suteikta joms visoms, jei bendra BNP likučių suma yra itin didelė. Atsižvelgiant į trumpus terminus šis pakeitimas turėtų įsigalioti (jei būtina, atgaline data) ne vėliau kaip šių metų gruodžio 1 d.

Taip pat pripažindama, kad būtina spręsti precedento neturintį neįvykdytų mokėjimo prašymų, susijusių su visomis ES biudžeto eilutėmis ir programomis, skaičiaus padidėjimą, Taryba sutinka dirbti konstruktyviai, be kita ko, naudotis lankstumo priemonėmis, dėl kurių susitarta 2014–2020 m. DFP, kad pozicija dėl 2014 m. taisomųjų biudžetų projektų būtų priimta laiku, kartu primindama Tarybos jau priimtą poziciją dėl 2015 m. biudžeto projekto.“

APMOKESTINIMAS. PATRONUOJANČIŲ IR DUKTERINIŲ BENDROVIŲ DIREKTYVA. KOVOS SU PIKTNAUDŽIAVIMU NUOSTATA

Taryba apsvarstė ES mokesčių taisyklių pakeitimo projektą, kuriuo siekiama sustabdyti mokesčių vengimą ir agresyvų mokesčių planavimą, vykdomą bendrovių grupių.

Didelė dauguma valstybių narių buvo pasirengusios pritarti pirmininkaujančios valstybės narės pasiūlytam kompromisiniam tekstui (dok. *14531/1/14 REV 1*). Visos pareiškė įsipareigojusios konstruktyviai dirbti, kad 2014 m. gruodžio 9 d. Tarybos posėdyje būtų pasiektas susitarimas. Nyderlandai ir Jungtinė Karalystė nurodė, kad laukia parlamentinio tikrinimo. Belgija ir Nyderlandai pasiūlė per likusias savaites labiau patikslinti tekstą.

Pasiūlymu į ES patronuojančių ir dukterinių bendrovių direktyvą būtų įtraukta privaloma kovos su piktnaudžiavimu nuostata. Šia nuostata būtų užkirstas kelias piktnaudžiavimui direktyva ir užtikrinta, kad ji būtų nuosekliau taikoma įvairiose valstybėse narėse. Ja būtų reikalaujama, kad vyriausybės neleistų pasinaudoti šia direktyva priemonės ar kelių priemonių, kurios nėra „autentiškos“ ir buvo nustatytos siekiant gauti mokestinės naudos, o ne dėl svarių komercinių priežasčių, atspindinčių ekonominę realybę, atžvilgiu.

Kovos su piktnaudžiavimu nuostatos projektas suformuluotas kaip bendra ES *de minimis* taisyklė. Pagal ją valstybėms narėms būtų leidžiama taikyti griežtesnes nacionalines taisykles, jei jos atitinka minimalius ES reikalavimus.

Bendrovių mokesčių vengimo klausimas yra svarbus tarptautinis politinis prioritetas; pastaruoju metu šiam klausimui daug dėmesio skiriama žiniasklaidoje. Neseniai įvykusiuose G20 ir G8 susitikimuose kaip būdui siekti pažangos pritarta su mokesčių bazės erozija ir pelno perkėlimu susijusiai EBPO veiklai.

Remiantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 115 straipsniu, Taryba, pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, pakeitimą turi priimti vieningai.

FINANSINIŲ SANDORIŲ MOKESTIS

Taryba aptarė pasiūlymą, kuriuo siekiama įvesti finansinių sandorių mokestį (FSM) 11 valstybių narių, taikant tvirtesnio bendradarbiavimo procedūrą. Pirmininkaujanti valstybė narė informavo apie iki šiol atliktą darbą (dok. *14949/14*), o Taryba svarstė neišspręstus klausimus.

Pirmininkaujanti valstybė narė nurodė, kad bus dirbama intensyviau, kad artimiausioje ateityje būtų pasiektas susitarimas, o pirmasis FSM etapas būtų įgyvendinamas nuo 2016 m. sausio 1 d.

Ji pažymėjo, kad dalyvaujančios valstybės narės sutinka, kad sandoriai biržinių bendrovių akcijomis turėtų būti apmokestinami FSM. Tačiau reikia tęsti darbą, susijusį su FSM taikymu išvestinėms finansinėms priemonėms.

11 šalių, vykdančių tvirtesnį bendradarbiavimą FSM sandorių mokesčio srityje, yra Austrija, Belgija, Estija, Prancūzija, Vokietija, Graikija, Italija, Portugalija, Slovakija, Slovėnija ir Ispanija. Tvirtesnį bendradarbiavimą leista vykdyti 2013 m. sausio mėn. Tarybos sprendimu 2013/52/ES (dok. *16977/12*), nepavykus gauti vieningo pritarimo 2011 m. rugsėjo mėn. pasiūlymui dėl FSM įvedimo visoje ES.

Dabar svarstomas 2013 m. vasario mėn. pateiktas Komisijos pasiūlymas (dok. *6442/13*). Dalyvaujančios valstybės narės turi vieningai pritarti pasiūlymui, o kitos valstybės narės taip pat gali dalyvauti svarstymuose.

Pasiūlymo taikymo sritis ir tikslai yra tokie patys, kaip pradiniame Komisijos pasiūlyme dėl FSM įvedimo visoje ES. Jame nustatomas ne mažesnis nei 0,1 % mokesčio tarifas, taikomas sandoriams visų rūšių finansinėmis priemonėmis, išskyrus išvestines finansines priemones, kurioms būtų taikomas ne mažesnis nei 0,01 % tarifas.

Pasiūlymu siekiama:

užtikrinti, kad finansų sektorius deramai prisidėtų prie su finansų krize susijusių išlaidų padengimo;

sudaryti vienodas šio sektoriaus ir kitų sektorių apmokestinimo sąlygas;

atgrasyti nuo sandorių, kuriais nedidinamas finansų rinkų veiksmingumas.

Pasiūlymas pagrįstas Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 113 straipsniu ir Sprendimu 2013/52/ES, kuriuo leidžiamas tvirtesnis bendradarbiavimas. Visos dalyvaujančios valstybės narės jam turi vieningai pritarti (Taryboje), pasikonsultavusios su Europos Parlamentu.

ES STATISTIKA

Taryba priėmė išvadas dėl ES statistikos; tai – kasmet atliekamos statistikos valdymo peržiūros dalis.

ES politikos sistemos vis labiau priklauso nuo laiku pateikiamų aukštos kokybės socialinių ir ekonominių statistinių duomenų. Jie labai svarbūs planuojant politikos iniciatyvas, priimant sprendimus ir stebint tų iniciatyvų įgyvendinimą.

Tai pabrėžta Tarybos išvadose. Kalbant apie ES makroekonominio disbalanso procedūrą ir struktūrinę statistiką, išvadose palankiai vertinama pažanga siekiant Europos statistikos sistemos (ESS) modernizavimo.

Išvadose taip pat patvirtinama Ekonomikos ir finansų komiteto (EFK) metinė ataskaita dėl informavimo reikalavimų ES ekonominėje ir pinigų sąjungoje.

Nuo 2006 m. EFK ir Ekonominės politikos komitetas kartą per metus įvertina statistikos poreikius siekiant prisidėti prie Tarybos darbo. ESS modernizavimas vykdomas nuo 2009 m.

ESS grindžiama Eurostato, ES statistikos tarnybos, ir nacionalinių statistikos institutų bei kitų už statistinius duomenis atsakingų nacionalinių valdžios institucijų partneryste. Jos misija – teikti patikimus ir palyginamus ES lygmens statistinius duomenis.

Tekstas pateikiamas dok. *13845/14*.

JT BENDROJI KLIMATO KAITOS KONVENCIJA

Taryba priėmė šias išvadas:

„1. DAR KARTĄ PATVIRTINA, kad ES ir jos valstybės narės yra įsipareigojusios laipsniškai didinti kovai su klimato kaita telkiamą finansavimą imantis prasmingų klimato kaitos švelninimo veiksmų ir užtikrinant įgyvendinimo skaidrumą, siekdamos prisidėti prie išsivysčiusių šalių tikslo iki 2020 m. iš įvairių viešųjų ir privačiųjų, dvišalių ir daugiašalių finansavimo šaltinių, įskaitant alternatyvius finansavimo šaltinius, kasmet bendrai sutelkti 100 mlrd. USD. PABRĖŽIA, kad išsivysčiusios šalys turi teisingai pasidalyti našta, ir PAKARTOJA raginimą besiformuojančios rinkos ekonomikos šalims prisidėti prie prisitaikymo prie klimato kaitos ir jos švelninimo veiksmų finansavimo, atsižvelgiant į jų atitinkamus pajėgumus ir įsipareigojimus.

2. PAŽYMI, kad ES ir jos valstybės narės viršijo „skubios pradžios“ finansavimo įsipareigojimą 2010–2012 m. laikotarpiu skirti 7,2 mlrd. EUR. PAŽYMI, kad ES ir jos valstybės narės kovai su klimato kaita 2013 m. skyrė 9,6 mlrd.[1] EUR.

3. PABRĖŽIA, kad Ekologinis klimato fondas gali būti svarbi priemonė remiant transformacinį perėjimą prie mažo ŠESD kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos. PALANKIAI VERTINA tai, Ekologinis klimato fondas parengtas veikti, įskaitant sprendimus laikui bėgant užtikrinti klimato kaitos švelninimo ir prisitaikymo prie jos pusiausvyrą santykiu 50/50 ir kuo labiau padidinti bendradarbiavimą su privačiuoju sektoriumi. PALANKIAI VERTINA vykstantį pradinių išteklių sutelkimo procesą, visų pirma kai kurių šalių paskelbtus išankstinius pranešimus. Visų pirma PALANKIAI VERTINA įnašus, kuriuos jau pasiūlė kai kurios išsivysčiusios šalys. PAŽYMI, kad didelę dalį išankstinių pranešimų iki šiol paskelbė ES valstybės narės. RAGINA visas šalis, turinčias tokių galimybių, svariai prisidėti prie Ekologinio klimato fondo. TIKISI, kad 2014 m. lapkričio 19–20 d. įvyksianti pirmoji paramos teikėjų konferencija bus sėkminga. PABRĖŽIA, jog svarbu toliau plėtoti su Ekologiniu klimato fondu susijusią politiką ir procedūras, kad iki 21-osios Šalių Konferencijos į šį fondą ir iš jo galėtų būti veiksmingai mokamos lėšos ir būtų kuo greičiau pradėti vykdyti transformaciniai pokyčiai.

4. PABRĖŽIA, kad tvariausiose ir veiksmingiausiose strategijose, skirtose laipsniškam kovos su klimato kaita finansavimo didinimui, remiamasi labai įvairiais šaltiniais. AKCENTUOJA ES ir jos valstybių narių pastangas laipsniškai didinti kovos su klimato kaita finansavimą, kaip išdėstyta pranešimuose apie strategijas ir metodus. PRIMENA, kad laipsniškas kovos su klimato kaita finansavimo didinimas yra kartotinis procesas, glaudžiai susijęs su nacionalinių vyriausybių veikla plėtojant palankią aplinką, investicijų strategijas bei projektus, kuriais visais turėtų būti sudaromos palankesnės sąlygos privačiojo sektoriaus veiklai.

[1] Ši suma apima kovos su klimato kaita finansavimo lėšas šaltinius iš valstybės biudžetų ir kitų vystymosi finansų įstaigų.

5. PRIPAŽĮSTA, kad kovos su klimato kaita finansavimas bus svarbi dalis 2015 m. susitarimo kaip vienos iš priemonių siekiant sutarto tikslo – užtikrinti, kad vidutinės temperatūros kilimas pasaulio mastu neviršytų 2°C, palyginti su ikipramoninio laikotarpio temperatūra, ir siekiant mažo ŠESD kiekio technologijų ir klimato kaitos poveikiui atsparaus darnaus vystymosi. Viešajam kovos su klimato kaita finansavimui toliau teks svarbus vaidmuo laikotarpiu po 2020 m. Šios lėšos turėtų būti naudojamos ekonomiškai efektyviausiu ir veiksmingiausiu būdu, kuriuo būtų užtikrintas kuo didesnis poveikis tiek klimato kaitos švelninimo, tiek prisitaikymo prie jos, tiek gebėjimų stiprinimo požiūriu. PABRĖŽIA 2015 m. susitarimo svarbą keičiant investavimo modelius, kad investuojant būtų labiau prisidedama prie mažo išmetamo teršalų kiekio ir klimato kaitos poveikiui atsparios ekonomikos bei visuomenės. Susitarime taip pat turi būti atspindėta privačiojo sektoriaus, kuris yra vienas iš svarbiausių kovos su klimato kaita finansavimo ir atitinkamų investicijų srautų šaltinis, svarba, pripažįstant, kad privačiojo sektoriaus finansavimu ne pakeičiamas, o papildomas viešojo sektoriaus finansavimas, kai toks viešasis finansavimas yra reikalingas. PALANKIAI VERTINA teigiamus privačiojo sektoriaus pareiškimus 2014 m. rugsėjo 23 d. įvykusiame JT aukščiausiojo lygio susitikime klimato kaitos klausimais.

6. PAŽYMI, kad atsižvelgiant į kintančius įsipareigojimus ir pajėgumus, visoms šalims tenka vaidmuo vykdant įvairius veiksmus. Kai kurių veiksmų turėtų imtis visos Šalys, kitų – tik pajėgesnės Šalys. 2015 m. susitarime turėtų būti atspindėta ši vaidmenų ir veiksmų įvairovė. Veiksmai galėtų apimti palankios aplinkos vietoje gerinimą siekiant sudaryti palankesnes sąlygas mažo išmetamo ŠESD kiekio ir klimato kaitai atsparioms tvarioms investicijoms, klimato klausimų integravimą į įvairių sričių viešąją politiką, skatinimą į klimato klausimus atsižvelgti priimant sprendimus dėl privačiojo investavimo, tarptautinio kovos su klimato kaita finansavimo sutelkimą. PABRĖŽIA, kad 2015 m. susitarimo nuostatos dėl kovos su klimato kaita finansavimo turi būti dinamiškos ir jas turi būti galima pritaikyti prie kintančių realijų ir poreikių, atsižvelgiant į kintančius Šalių pajėgumus ir įsipareigojimus.

7. PRIPAŽĮSTA, jog svarbu remti prisitaikymą prie klimato kaitos poveikio, kad besivystančių šalių vystymosi strategijos ir pragyvenimo šaltiniai būtų atsparūs klimato kaitai. ES ir jos valstybės narės deda pastangas siekdamos didelę viešojo kovos su klimato kaita finansavimo dalį nukreipti prisitaikymui, visų pirma tenkinant ypatingai pažeidžiamų besivystančių šalių poreikius. Šiuo atžvilgiu Ekologinio klimato fondo vaidmuo bus itin svarbus.

8. PRIMENA, kad palanki aplinka, kurioje sudaromos palankesnės sąlygos vykdyti tiek su klimato kaitos švelninimu, tiek su prisitaikymu susijusius veiksmus, yra būtina siekiant mažo išmetamo šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio ir klimato kaitai atsparaus vystymosi; tokiai aplinkai kurti naudojami, pavyzdžiui, nacionaliniai planai, kovos su klimato kaita strategijos, politika, priemonės bei mechanizmai ir palankios reglamentavimo sistemos. Anglies dioksido kainodara yra viena iš pagrindinių palankios aplinkos sudedamųjų dalių ir ji gali būti užtikrinta naudojant įvairias priemones. Jos gali apimti, pavyzdžiui, investicijų į didelio anglies dioksido kiekio technologijas ir iškastinio kuro subsidijų laipsnišką mažinimą. Šiuo atžvilgiu PALANKIAI VERTINA Pasaulio Banko pareiškimą dėl anglies dioksido kainodaros, paskelbtą 2014 m. rugsėjo 23 d. įvykusiame JT aukščiausiojo lygio susitikime klimato kaitos klausimais. AKCENTUOJA kelių ES valstybių narių ketinimą apriboti su anglimi susijusiems projektams teikiamą finansavimą.

9. RAGINA sumokėti įnašus, kad būtų užtikrintas Monrealio protokolo daugiašalio fondo tinkamas papildymas; taip būtų sudarytos palankesnės sąlygos teikti daugiašalę paramą protokolo pakeitimui, kad būtų sudarytos galimybės laipsniškai sumažinti hidrofluorangliavandenilių gamybą ir naudojimą, kadangi tai yra vienas iš ekonomiškai efektyviausių būdų trumpuoju laikotarpiu sumažinti išmetamą ŠESD kiekį.

10. PAKARTOJA, kad norint užtikrinti reikiamą skaidrumą ir pasitikėjimą, reikia sukurti patikimą ir suderintą matavimo, pranešimo bei tikrinimo (MPT) sistemą ir parengti aiškias bei bendras apibrėžtis. REMIA didesnį skaidrumą ir spartesnį darbą rengiant tokias bendras tarptautiniu lygiu sutartas kovos su klimato kaita finansavimo srautų MPT sistemas, visų pirma palankiai vertina EBPO Bendrų mokslinių tyrimų grupės darbą kovos su klimato kaita privačiojo finansavimo atsekamumo srityje, EBPO Paramos vystymuisi komiteto (DAC) darbą Rio de Žaneiro kriterijų peržiūros srityje, taip pat Nuolatinio finansų klausimų komiteto darbą, susijusį su dvimete peržiūra ir kovos su klimato kaita finansavimo srautų apžvalga.

11. AKCENTUOJA kovos su klimato kaita finansavimo (įskaitant kovos su klimato kaita privatųjį finansavimą) skaidrumo svarbą. Siekiant, kad administracinė ataskaitų teikimo našta būtų kuo mažesnė, bendras supratimas apie kovos su klimato kaita privatųjį finansavimą turėtų būti paprastas ir lankstus. Juo taip pat turėtų būti kuriamos tinkamos paskatos, skatinant šalis telkti ir naudoti kovos su klimato kaita finansavimą, kad klimato kaitos švelninimas ir prisitaikymas prie jos būtų remiamas kuo efektyviau. Nedarant poveikio būsimiems tarptautiniams susitarimams, ES, atsižvelgdama į išsivysčiusių šalių prisiimtą tikslą iki 2020 m. iš įvairių šaltinių kasmet bendrai sutelkti 100 mlrd. USD, imantis prasmingų klimato kaitos švelninimo veiksmų ir užtikrinant įgyvendinimo skaidrumą, iš pradžių vadovausis kovos su klimato kaita privačiojo finansavimo supratimu, pagal kurį apibrėžiama, kad šie finansiniai srautai yra: 1) sutelkiami iš viešojo finansavimo arba atliekant viešąją intervenciją, be kita ko, politikos ir reglamentavimo reformos srityje, ir 2) svarbūs klimato požiūriu pagal kriterijus, kuriuos naudoja atitinkamos tarptautinės organizacijos, pavyzdžiui, EBPO ir daugiašaliai vystymosi bankai.

12. PABRĖŽIA, kad ES yra pasirengusi vesti aktyvų dialogą Limoje vyksiančio aukšto lygio ministrų dialogo kovos su klimato kaita finansavimo klausimais sesijos metu.“

KITI KLAUSIMAI

– ***Vykdomas darbas, susijęs su pasiūlymais dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų***

Taryba susipažino su vykdomu darbu, susijusiu su finansinių paslaugų dokumentais.

– ***Standartinė PVM deklaracija***

Pirmininkaujanti valstybė narė informavo apie vykdomą darbą, susijusį su pasiūlymu nustatyti standartinę PVM deklaraciją, siekiant sumažinti naštą įmonėms, visų pirma MVĮ. Taryba surengė trumpas diskusijas ir pirmininkaujanti valstybė narė sutiko apsvarstyti geriausią įmanomą būdą susitarimui pasiekti.

TARYBOS POSĖDŽIO METU SURENGTAS POSĖDIS

Lapkričio 6 d. euro zonos valstybių narių ministrai dalyvavo Euro grupės posėdyje. Jie aptarė Kipro ir Graikijos ekonominio koregavimo programas, bankų sąjungą (euro zonos aspektus), su euro zonos aukščiausiojo lygio susitikimu susijusią tolesnę veiklą (pranešimas) ir ekonominę padėtį bei fiskalinės politikos kryptis.

KITI PATVIRTINTI PUNKTAI

EKONOMIKOS IR FINANSŲ REIKALAI

Bendra pertvarkymo valdyba. Įnašai administracinėms išlaidoms padengti

Taryba nusprendė neprieštarauti tam, kad Komisija priimtų reglamentą dėl laikinos įnašų dalinių įmokų, skirtų Bendros pertvarkymo valdybos administracinėms išlaidoms padengti pereinamuoju laikotarpiu, sistemos.

Reglamentas yra deleguotasis aktas pagal Sutarties dėl ES veikimo 290 straipsnį. Dabar jis gali įsigalioti, jei Europos Parlamentas nepareikš prieštaravimų.

2014 m. liepos mėn. Taryba priėmė reglamentą, kuriuo sukuriamas bendras žlungančių bankų pertvarkymo mechanizmas (dok. *11814/14*).

Europos finansų priežiūros institucijų sistemos peržiūra

Taryba priėmė išvadas dėl Europos finansų priežiūros institucijų sistemos peržiūros (dok. *14681/14*).

2014 m. rugpjūčio mėn. Komisija pateikė dvi ataskaitas dėl Europos sisteminės rizikos valdybos misijos ir struktūros (dok. *12446/14* + *ADD 1*) ir dėl Europos priežiūros institucijų ir Europos finansų priežiūros institucijų sistemos veikimo (dok. *12447/14* + *ADD 1* + *ADD 2*).

Kapitalo reikalavimų direktyva. Techniniai standartai

Taryba nusprendė neprieštarauti tam, kad Komisija priimtų reglamentą, kuriuo papildomos vadinamosios Kapitalo reikalavimų direktyvos („KRD4“) 2013/36/ES nuostatos dėl metodikos, skirtos pasaulinės sisteminės svarbos įstaigoms nustatyti ir pasaulinės sisteminės svarbos įstaigų pakategorėms apibrėžti.

Reglamentai yra deleguotieji aktai pagal Sutarties dėl ES veikimo 290 straipsnį. Dabar jie gali įsigalioti, jei Europos Parlamentas nepareikš prieštaravimų.

Statistika. Mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros išlaidos

Taryba nusprendė prieštarauti tam, kad Komisija priimtų reglamentą dėl mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros išlaidų duomenų (dok. *15147/14* + *12515/14*).

Reglamento projektu siekiama nustatyti duomenų perdavimo formatą, kurio reikalaujama pagal Reglamentą (ES) Nr. 549/2013 dėl Europos nacionalinių ir regioninių sąskaitų sistemos. Tačiau Taryba mano, kad tekste nesilaikoma Reglamento (ES) Nr. 549/2013 7 straipsnio 5 dalyje nustatytų sąlygų dėl įgaliojimų suteikimo Komisijai.

Reglamento projektas yra deleguotasis aktas pagal Sutarties dėl ES veikimo 290 straipsnį. Kadangi Taryba prieštarauja tekstui, jis negali būti paskelbtas ar įsigalioti.

Ekonomikos valdymas. Euro zonos valstybės narės (dviejų dokumentų rinkinys)

Taryba patvirtino naują konsoliduotą elgesio kodekso tekstą, kuriame patikslinamos euro zonos valstybių narių prievolės pagal Stabilumo ir augimo paktą, ES fiskalinį taisyklių sąvadą (dok. *14928/14*).

Įgyvendinant du fiskalinės politikos reglamentus (dviejų dokumentų rinkinį), 2013 m. liepos mėn. Taryba patvirtino elgesio kodeksą, kuriame pateiktos bendrai sutartos gairės dėl valstybių narių biudžeto planų projektų ir pranešimų apie skolos vertybinių popierių emisijas teikimo suderintų sistemų.

Šio dabar patvirtinto kodo pakeitimai yra susiję su:

– biudžeto planų projektų, kurie atspindi ne tinkamą biudžeto projektą, o tik politikos nekeitimo scenarijų, teikimu;

– biudžeto planų projektų, kuriuose esama itin rimtų Stabilumo ir augimo pakto nesilaikymo atvejų, teikimu ir tolesnėmis konsultacijomis su atitinkama valstybe nare.

Su PVM susijusi nukrypti leidžianti nuostata. Latvijos ir Lietuvos mažosios įmonės

Taryba priėmė sprendimus, kuriais, nukrypstant nuo Direktyvos 2006/112/EB 287 straipsnio, Latvijai ir Lietuvai leidžiama toliau atleisti nuo PVM mažąsias įmones, jei laikomasi tam tikrų sąlygų. Šiomis priemonėmis nuo mokesčio atleidžiami apmokestinamieji asmenys, kurių metinė apyvarta neviršija atitinkamai 50 000 EUR ir 45 000 EUR.

Nukrypti leidžiančios nuostatos bus taikomos iki 2017 m. gruodžio 31 d. Lietuvos atveju bus pratęstas ankstesnio sprendimo, kuris nustos galioti 2014 m. gruodžio 31 d., galiojimas. Latvijoje ankstesnė nukrypti leidžianti nuostata nustojo galioti 2013 m. gruodžio 31 d.

Su PVM susijusi nukrypti leidžianti nuostata. Estija – lengvieji automobiliai

Taryba priėmė sprendimą, kuriuo Estijai leidžiama taikyti priemonę, kuria nukrypstama nuo ES direktyvos dėl PVM (2006/112/EB) nuostatų, susijusių su teise atskaityti su lengvaisiais automobiliais susijusį PVM (dok. *14521/14* + *14739/1/14 REV 1*).

Šis sprendimas bus taikomas iki 2017 m. gruodžio 31 d. Pagal jį Estijai leidžiama iki 50 % apriboti teisę atskaityti PVM už išlaidas, susijusias su lengvaisiais automobiliais, naudojamais ne vien verslo tikslais. Tokios išlaidos apima lengvųjų automobilių pirkimą, išperkamąją nuomą, įsigijimą Europos Sąjungoje ir importą, taip pat su tuo susijusias išlaidas, pavyzdžiui, degalų pirkimą.

Sen Bartelemi. Taupymo pajamų apmokestinimas ir administracinis bendradarbiavimas

Taryba priėmė sprendimą, kuriuo patvirtinamas ES ir Prancūzijos susitarimo, kuriuo numatoma Sen Bartelemi bendrijai taikyti ES teisės aktus, susijusius su taupymo pajamų apmokestinimu ir administraciniu finansinės srities bendradarbiavimu, sudarymas (dok. *14530/14*).

Susitarimas buvo pasirašytas 2014 m. vasario 17 d. su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau.

UŽSIENIO REIKALAI

Iranas. Ribojamosios priemonės

Taryba patvirtino asmenų ir subjektų, kuriems taikomos Iranui nustatytos ES ribojamosios priemonės, sąrašo teisinio pobūdžio pakeitimus.

Centrinės Afrikos Respublika. ES karinė operacija

Taryba pratęsė Europos Sąjungos karinę operaciją Centrinės Afrikos Respublikoje (EUFOR RCA) trims mėnesiams iki 2015 m. kovo 15 d. Numatoma, kad bendros operacijos išlaidos 2014 m. gruodžio 16 d.–2015 m. kovo 15 d. laikotarpiu sudarys 5,7 mln. EUR. Taryba taip pat patikslino su pratęstais įgaliojimais susijusį veiksmų planą. Išsamesnė informacija pateikiama pranešime spaudai.

EUROPOS EKONOMINĖ ERDVĖ

EEE susitarimo protokolo pakeitimai

Taryba priėmė sprendimus dėl pozicijų, kurių ES vardu turi būti laikomasi EEE jungtiniame komitete, susijusių su EEE susitarimo 31 protokolo pakeitimais.

Pakeitimai yra susiję su sveikatos programa (dok. *12733/14*), biudžeto eilutėmis (dok. *12736/14*), vartotojų apsauga (dok. *12739/14*), Galileo (dok. *12744/14*), palydovine navigacija (dok. *12747/14*) ir programa „Copernicus“ (dok. *13492/14*). Šie pakeitimai būtini, siekiant atitinkamus ES teisės aktus įtraukti į EEE susitarimą.

VIDAUS RINKA

Motorinių transporto priemonių tipo patvirtinimas

Taryba patvirtino poziciją, kurios ES turi laikytis Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijoje (JT EEK), pritardama kelių JT EEK taisyklių suderinimui su technikos pažanga, įskaitant naują bendrąjį techninį reglamentą dėl padangų *(dok. 14723/14)*, naujos taisyklės dėl šoninio smūgio į stulpą projektą *(dok. 14831/14)* ir naujos taisyklės vandeniliu ir kuru varomoms transporto priemonėms projektą *(dok. 14823/14)*.

JT EEK tarptautiniu lygmeniu rengia suderintus reikalavimus, kuriais siekiama panaikinti technines prekybos motorinėmis transporto priemonėmis ir sistemomis kliūtis, kad būtų padidintas saugos ir aplinkosaugos lygis.

BENDROVIŲ TEISĖ

Bendrovėms taikomi apskaitos reikalavimai. Kroatija

Taryba priėmė Apskaitos direktyvą 2013/34/ES, kad būtų atsižvelgta į Kroatijos įstojimą į ES 2013 m. liepos 1 d. *(dok. 14017/14)*.

Direktyva 2013/34/ES, kurią Taryba priėmė prieš Kroatijai įstojant į ES, nustatytos ES bendrovėms taikytinos apskaitos taisyklės, kuriomis siekiama sumažinti administracinę naštą ir supaprastinti apskaitos taisykles, visų pirma mažosioms ir vidutinėms įmonėms, padidinti finansinių ataskaitų aiškumą bei palyginamumą ir užtikrinti didesnį gavybos pramonės ir neliestų miškų medienos ruošos įmonių mokėjimų valdžios institucijoms skaidrumą.

ŽEMĖS ŪKIS

Spiritiniai gėrimai. Geografinių nuorodų sąrašo pakeitimai

Taryba nusprendė neprieštarauti tam, kad būtų priimti Komisijos pasiūlyti Reglamento (EB) Nr. 110/2008 dėl spiritinių gėrimų apibrėžimo, apibūdinimo, pateikimo, ženklinimo ir geografinių nuorodų apsaugos II ir III priedų pakeitimai (dok. *5178/14*).

„Pacharán“ yra spiritinis gėrimas, išgaunamas maceruojant dygiąsias slyvas (*Prunus spinosa*) žemės ūkio kilmės etilo alkoholyje ir tradiciškai gaminamas Ispanijoje. II priedo pakeitimu patikslinamos kai kurių kategorijų spiritinių gėrimų specifikacijos, sukuriant naują kategoriją „Dygiųjų slyvų aromato spiritinis gėrimas arba *Pacharán*“. Be to, III priedo pakeitimu geografinė nuoroda *„Pacharán navarro“* iš kategorijos „Kiti spiritiniai gėrimai“ perkeliama į to paties priedo kategoriją „Dygiųjų slyvų aromato spiritinis gėrimas arba *Pacharán*“;

Šiam Komisijos reglamentui taikoma reguliavimo procedūra su tikrinimu. Tai reiškia, kad dabar, gavus Tarybos pritarimą, Komisija gali priimti reglamentą, jeigu Europos Parlamentas nepareikš prieštaravimų.

TRANSPORTAS

Geležinkelių sąveika. Telematikos priemonės, skirtos krovinių vežimo paslaugoms teikti

Taryba nusprendė neprieštarauti, kad Komisija priimtų reglamentą dėl Europos geležinkelių sistemos telematikos priemonių, skirtų krovinių vežimo paslaugoms teikti, posistemio techninės sąveikos specifikacijos, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 62/2006 (dok. *12761/1/14 REV 1* + *ADD 1 REV 1*).

Šios techninės specifikacijos tikslas – užtikrinti efektyvų keitimąsi informacija ir pasiekti, kad vežimo procesas būtų kuo perspektyvesnis ekonominiu požiūriu. Ji apima priemones, skirtas krovinių vežimo paslaugoms teikti, ir sąsajų su kitomis transporto rūšimis valdymą.

Šiam reglamento projektui taikoma reguliavimo procedūra su tikrinimu. Tai reiškia, kad dabar, gavus Tarybos pritarimą,

Komisija gali jį priimti, jeigu Europos Parlamentas nepareikš prieštaravimų.

Aviacijos sauga. Deguonies tiekimo įtaisai

Taryba nusprendė neprieštarauti, kad Komisija priimtų sprendimą, kuriuo Prancūzijai leidžiama nukrypti nuo tam tikrų bendrųjų aviacijos saugos taisyklių, susijusių su papildomais deguonies tiekimo įtaisais ir išleidimo angomis lėktuvo keleivių salone (dok. *13109/14* + *ADD 1*). Nukrypti leidžianti nuostata pagrįsta Reglamento (EB) Nr. 216/2008 14 straipsnio 6 dalimi.

Patvirtinus šią priemonę, ją taikyti bus leidžiama visoms valstybėms narėms.

Šiam Komisijos sprendimui taikoma reguliavimo procedūra su tikrinimu. Tai reiškia, kad dabar, gavus Tarybos pritarimą, Komisija gali priimti sprendimą, jeigu Europos Parlamentas nepareikš prieštaravimų.

APLINKA

Laukinė fauna ir flora

Taryba nusprendė neprieštarauti tam, kad būtų priimtas Komisijos reglamentas, kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 338/97 dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą (dok. *13677/14*).

Šiam Komisijos reglamentui taikoma reguliavimo procedūra su tikrinimu. Tai reiškia, kad dabar, gavus Tarybos pritarimą, Komisija gali priimti reglamentą, jeigu Europos Parlamentas nepareikš prieštaravimų.

KULTŪRA IR AUDIOVIZUALINIS SEKTORIUS

Programa „Kūrybiška Europa“. Šveicarija

Taryba priėmė sprendimą, kuriuo suteikiami įgaliojimai pradėti derybas su Šveicarijos Konfederacija dėl ES ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl šios šalies dalyvavimo programoje „Kūrybiška Europa“ (dok. *14175/14)*.

Programos „Kūrybiška Europa“ (2014–2020 m.)[1] biudžetas yra 1,46 mlrd. EUR, ja siekiama dvejopo tikslo: puoselėti kultūrų bei kalbų įvairovę ir didinti kultūros, audiovizualinio ir kūrybos sektorių konkurencingumą, visų pirma atsižvelgiant į sunkumus, kylančius dėl globalizacijos ir skaitmeninių technologijų. Ja į vieną programą sujungiamos trys anksčiau atskirai vykdytos programos: CULTURE, MEDIA ir MEDIA MUNDUS.

ES ir Korėja. Bendradarbiavimas kultūros klausimais

Taryba priėmė poziciją, kurios ES vardu turi būti laikomasi Bendradarbiavimo

kultūros klausimais komitete, įsteigtame ES bei jos valstybių narių ir Korėjos Respublikos

laisvosios prekybos susitarimo Protokolu dėl bendradarbiavimo kultūros klausimais, dėl arbitrais ginčų atveju dirbsiančių 15 asmenų sąrašo sudarymo (dok. *14244/14*).

PASKYRIMAI

Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetas

Taryba paskyrė Belgijai atstovaujančią Anne DEMELENNE *(dok. 14653/14)* ir Liuksemburgui atstovaujantį Henri WAGENERĮ *(dok. 14658/14)* Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nariais likusiam dabartinės kadencijos laikotarpiui iki 2015 m. rugsėjo 20 d.

---

[1] OL L 347, 2013 12 20.
[2] OL L 127, 2011 5 14.